

Vol: 28

## THE PROVINCE OF MPUMALANGA DIE PROVINSIE MPUMALANGA

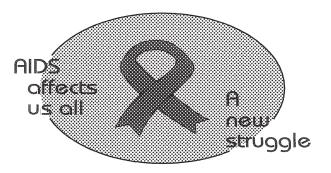
# Provincial Gazette Provinsiale Koerant

(Registered as a newspaper) • (As 'n nuusblad geregistreer)

**NELSPRUIT** 

12 February 2021 12 Februarie 2021 No: 3232

### We all have the power to prevent AIDS



Prevention is the cure

AIDS HEWUNE

0800 012 322

DEPARTMENT OF HEALTH

N.B. The Government Printing Works will not be held responsible for the quality of "Hard Copies" or "Electronic Files" submitted for publication purposes





#### **IMPORTANT NOTICE:**

THE GOVERNMENT PRINTING WORKS WILL NOT BE HELD RESPONSIBLE FOR ANY ERRORS THAT MIGHT OCCUR DUE TO THE SUBMISSION OF INCOMPLETE / INCORRECT / ILLEGIBLE COPY.

No future queries will be handled in connection with the above.

#### Contents

	$\epsilon$	Gazette	Page
No.		No.	No.
	GENERAL NOTICES • ALGEMENE KENNISGEWINGS		
5	Emakhazeni Spatial Planning and Land Use Management By-Law, 2015: Portion 78 of the Farm Paardeplaa 380 JT, Province of Mpumalanga		3
6	Msukaligwa Local Municipality Spatial Planning and Land Use Management By-law, 2016: Erf 15, New Ermelo	. 3232	4
6	Msukaligwa Plaaslike Munisipaliteit Ruimtelike Beplanning en Grondgebruikbestuursverhandeling, 2016: Erf 15, Nuwe Ermelo		5
	PREMIER'S NOTICES • PREMIERS KENNISGEWINGS		
1	Mpumalanga Second Adjustments Appropriation Act (4/2020): Provincial Revenue Fund for the requirement of the Province in respect of the 2020/21 financial year		6
	PROCLAMATION • PROKLAMASIE		
3	Emalahleni Spatial Panning and Land Use Management By-Law, 2016: Rezoning of Portion 54 of the Farm Zeekoewater 311 JS	. 3232	15
4 5	Mbombela Land Use Scheme, 2020: Rezoning of Erf 169, Sonheuwel Township	. 3232	16
6	Sonheuwel Township	. 3232	17
	Nelspruit Extension		18
7	Emalahleni Spatial Panning and Land Use Management By-Law, 2016: Rezoning of Erven 1755 – 1757,  Duvhapark Extension 8	. 3232	19
8	Emalahleni Spatial Panning and Land Use Management By-Law, 2016: Rezoning of Erven 1755 – 1757,  Duvhapark Extension 8	. 3232	20
	PROVINCIAL NOTICES • PROVINSIALE KENNISGEWINGS		
9	Steve Tshwete Spatial Planning and Land Use Management By-law, 2016: Erf 2137, Aerorand (Middelburg) Steve Tshwete Ruimtelike Beplanning en Grondgebruiksbestuursverordening, 2016: Erf 2137, Aerorand	3232	21
J	(Middelburg)		21
12	Govan Mbeki Spatial Planning and Land Use Management By-Law, 2016: Erf 346, Leslie Ext 2, Registration Division IS, Mpumalanga		22
13	Thaba Chweu Spatial Planning and Land Use Management By-law, 2016: Portion 41 (a portion of Portion 16 of the Farm Rooidraai 34, Registration Division JT, Province of Mpumalanga – Thaba Chweu	6)	23
	LOCAL AUTHORITY NOTICES • PLAASLIKE OWERHEIDS KENNISGEWINGS		
4	Victor Khanye Local Municipality By-laws on Spatial Planning and Land Use Management, 2015: Various amendment schemes	. 3232	24

#### GENERAL NOTICES • ALGEMENE KENNISGEWINGS

#### **GENERAL NOTICES 5 OF 2021**

NOTICE OF APPLICATION FOR AMENDMENT OF THE EMAKHAZENI LAND USE SCHEME 2020 AND IN TERMS OF SECTION 66 AND CHAPTER 6 OF THE EMAKHAZENI SPATIAL PLANNING AND LAND USE MANGEMENT BY-LAW, 2015 READ WITH THE PROVISIONS OF THE SPATIAL PLANNING AND LAND USE MANAGEMENT ACT, ACT 16 OF 2013. EMAKHAZENI AMENDMENT SCHEME B125

I, Vusi Sambo (8401245890084) of the firm Mahelane Development Planners, being the authorised agent of the owner of, Portion 78 of the farm Paardeplaats 380 JT, Province of Mpumalanga, hereby give notice in terms of Section 66 and Chapter 6 of the Emakhazeni Spatial Planning and Land Use Management By-Law, 2015 read with the provisions of Spatial Planning Land Use Management Act, Act 16 of 2013, that I have applied to the Emakhazeni Local Municipality for the amendment of the Emakhazeni Land Use Scheme, 2020, by rezoning of the erf described above, situated 3km South of Belfast Town along the N4 National Road (Machado/Middelburg), from "Agriculture" to "Industrial 1" for purposes of establishing a Tyre Recycling Depot.

Particulars of the application will lay for inspection during normal office hours at the office of the Manager: Town Planning, Emakhazeni Local Municipality, 25 Scheepers Street, Emakhazeni, for a period of 30 days from 12 February 2021.

Objections to or representations in respect of the application must be lodged with or made in writing to the Municipal Manager at the above address or at P.O Box 17, Emakhazeni, 1100 within a period of 30 days from 12 February 2021, and by no later than 12 March 2021.

ADDRESS OF APPLICANT: Mahelane Development Planners (Pty) Ltd, P O Box 702, Steenbok, 1347, Office No 6, Malelane Business Centre, Buffel Street, Malelane 1320, Phone: 082 909 6615, Fax: 086 228 4604, Email: info@mahelane.co.za

#### **GENERAL NOTICES 6 OF 2021**

MSUKALIGWA LOCAL MUNICIPALITY NOTICE OF REZONING APPLICATION IN TERMS OF SECTION 66(1) OF THE SPATIAL PLANNING AND LAND USE MANAGEMENT (SPLUM) BY-LAW FOR MSUKALIGWA LOCAL MUNICIPALITY, 2016. AMENDMENT SCHEME 832

We, Mahelane Development Planners (Pty) Ltd, being the authorised agent of the owners of Erf 15, New Ermelo hereby give notice in terms of Section 98 of the Msukaligwa Local Municipality Spatial Planning and Land Use Management By-law, 2016 that we have applied to the Municipality for the amendment of the Ermelo Town Planning Scheme, 1982 in operation, for the rezoning in terms of Section 66(1) of the Msukaligwa Local Municipality Spatial Planning and Land Use Management By-law, 2016 for the property described above from "Industrial 1" to "Residential 3" to accommodate dwelling units

Full particulars and plans may be inspected during normal office hours at the office of the Municipal Manager, Civic Centre, Taute Street, Ermelo, 2350, within a period of 30 days from 12 February 2021.

Objections to or representations in respect of the application must be lodged with or made in writing to: The Municipal Manager, Civic Centre, Taute Street, Ermelo, PO Box 48, Ermelo 2350 within a period of 30 days from 12 February 2021, and by no later than 12 March 2021.

ADDRESS OF APPLICANT: Mahelane Development Planners (Pty) Ltd, P O Box 702, Steenbok, 1347, Office No 6, Malelane Business Centre, Buffel Street, Malelane 1320, Phone: 082 909 6615, Fax: 086 228 4604, Email: info@mahelane.co.za

#### **ALGEMENE KENNISGEWING 6 VAN 2021**

MSUKALIGWA PLAASLIKE MUNISIPALITEIT KENNISGEWING VAN HERSONERING VAN AANSOEK INGEVOLGE ARTIKEL 66(1) VAN DIE RUIMTELIKE BEPLANNINGS- EN GRONDGEBRUIKBESTUURSWET (SPLUM) VIR MSUKALIGWA PLAASLIKE MUNISIPALITEIT, 2016. WYSIGINGSKEMA 832

Ons, Mahelane Ontwikkelingsbeplanners (Edms) Bpk, synde die gemagtigde agent van die eienaars van Erf 15, Nuwe Ermelo gee hiermee ingevolge Artikel 98 van die Msukaligwa Plaaslike Munisipaliteit Ruimtelike Beplanning en Grondgebruikbestuursverhandeling, 2016 kennis dat ons by die Munisipaliteit aansoek gedoen het vir die wysiging van die Ermelo Stadsbeplanningskema, 1982 in werking, vir die hersonering ingevolge Artikel 66(1) van die Msukaligwa Plaaslike Munisipaliteit Ruimtelike Beplanning en Grondgebruikbestuursverbetering, 2016 vir die eiendom hierbo beskryf van "Industriële 1" na "Residensieel 3" om wooneenhede te akkommodeer

Volledige besonderhede en planne kan gedurende normale kantoorure by die kantoor van die Munisipale Bestuurder, Burgersentrum, Tautestraat, Ermelo, 2350, binne 'n tydperk van 30 dae vanaf 12 Februarie 2021 geïnspekteer word.

Besware teen of vertoe ten opsigte van die aansoek moet binne 'n tydperk van 30 dae vanaf 12 Februarie 2021 skriftelik by of tot die Munisipale Bestuurder, Burgersentrum, Tautestraat, Ermelo, Posbus 48, Ermelo 2350, ingedien of gerig word, en teen nie later nie as 12 Maart 2021.

ADRES VAN AANSOEKER: Mahelane Ontwikkelingsbeplanners (Edms) Bpk, Posbus 702, Steenbok, 1347, Kantoor Nr 6, Malelane Besigheidsentrum, Buffelstraat, Malelane 1320, Telefoon: 082 909 6615, Faks: 086 228 4604, E-pos: info@mahelane.co.za

#### PREMIER'S NOTICES • PREMIERS KENNISGEWINGS

#### PREMIERS NOTICE 1 OF 2021

### MPUMALANGA SECOND ADJUSTMENTS APPROPRIATION ACT, 2020 (ACT NO. 4 OF 2020)

It is hereby notified that I, **Refilwe Maria Mtshweni-Tsipane**, in my capacity as Premier of the Mpumalanga Province, have, in terms of section 121 of the Constitution of the Republic of South Africa, 1996, assented to the Mpumalanga Second Adjustments Appropriation Act, 2020. The Mpumalanga Second Adjustments Appropriation Act, 2020 (Act No. 4 of 2020), is hereby published for general information.

MS. R.M. MTSHWENY-TSIPANE

PREMIER: MPUMALANGA PROVINCE

DATE: 2//12 SLA9085M

#### **MPUMALANGA PROVINCE**



### MPUMALANGA SECOND ADJUSTMENTS APPROPRIATION ACT, 2020

(As passed by the Mpumalanga Provincial Legislature on 10 December 2020)

.

(MEC FOR FINANCE, ECONOMIC DEVELOPMENT AND TOURISM)

[ Act 4 of 2020]

#### **ACT**

To effect adjustments to the appropriation of money from the Provincial Revenue Fund for the requirements of the Province in respect of the 2020/21 financial year; and to provide for matters incidental thereto.

#### **PREAMBLE**

WHEREAS section 226(2)(a) of the Constitution of the Republic of South Africa, 1996, provides that money may be withdrawn from the Provincial Revenue Fund only in terms of an appropriation by a Provincial Act or as a direct charge against that Fund, when it is provided for in the Constitution of the Republic of South Africa, 1996, or an Act of the Provincial Legislature;

WHEREAS the Mpumalanga Appropriation Act, 2020 (Act No. 2 of 2020), provides for the appropriation of money from the Provincial Revenue Fund to provide for the requirements of the Province in respect of the 2020/21 financial year, whereas the Adjustments Appropriation Act, 2020 (Act No. 3 of 2020), effected adjustments to the appropriation of money provided for in the Appropriation Act, 2020, and whereas further adjustments are required;

**AND WHEREAS** section 31 of the Public Finance Management Act, 1999 (Act No. 1 of 1999), provides for the tabling of provincial adjustments budget and an adjustments Appropriation Bill to make adjustments to the appropriations in an Appropriation Act,

BE IT THEREFORE ENACTED by the Mpumalanga Provincial Legislature, as follows:-

#### Interpretation

 In this Act, unless the context indicates otherwise, any word or expression to which a meaning has been assigned in section 1 of the Mpumalanga Appropriation Act, 2020 (Act No. 2 of 2020), or section 1 of the Public Finance Management Act, 1999 (Act No. 1 of 1999), must bear the meaning so assigned.

#### Adjustments to appropriations of money for requirements of the Province

2. (1) Adjustments to appropriations by the Mpumalanga Provincial Legislature of money from the Provincial Revenue Fund for the requirements of the Province in the 2020/21 financial year to votes and the main divisions within a vote, and amendments to the purposes that are specified, are set out in the Schedule to this Act.

[ Act 4 of 2020]

(2) The spending of appropriations envisaged in subsection (1) is subject to this Act, the Appropriation Act, 2020, the Adjustments Appropriation Act, 2020, the Public Finance Management Act, 1999 (Act No. 1 of 1999) and the Division of Revenue Act, 2020 (Act No. 4 of 2020).

#### Amounts listed as specifically and exclusively appropriated

3. An amount that is marked specifically and exclusively in the Schedule may be used only for the purpose indicated, unless the amount or purpose is amended by, or in terms of, an Act of the Provincial Legislature.

#### **Conditional Allocations**

4. Conditional allocations to Votes and as listed specifically and exclusively in the Schedule to this Act must be utilised subject to the conditions imposed by the Minister.

#### Regulations

**5.** The MEC for Finance may, by notice in the *Gazette*, make regulations regarding any ancillary or incidental administrative or procedural matter that is necessary to prescribe for the proper implementation or administration of this Act.

#### Short title

6. This Act is called the Mpumalanga Second Adjustments Appropriation Act, 2020

		Tangadaga	Daves - at-	Daves				
			Current Payments			Transfers and		Payments for
/ote		Total	Compensation of employees	Goods and services	Other	Subsidies	Assets	Financia Asset
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'00
	Office of the Premier  Aim: To provide strategic direction and support evidence based decision-making through research, monitoring and evaluation, integrated planning, co-ordination of government programmes and institutional development.	(12 594)	(14 174)	1 080	-	-	500	_
	1, Administration	4 292	(7 108)	10 960	-	(60)	500	-
	2. Institutional Development	(6 984)	(3 894)	(3 150)	-	60	-	-
	3. Policy and Governance	(9 902)	(3 172)	(6 730)	-	-	-	-
	Provincial Legislature  Aim: To hold the Executive and other state organs accountable through intensified oversight, enhanced public involvement and effective law making supported by professional administrative service.	(3 799)	500	(9 849)	-	-	5 550	-
	1. Administration	1 501	_	(4 049)	-	-	5 550	_
	2. Parliamentary Business	(5 300)	500	(5 800)	-	-	-	-
- 1	Provincial Treasury  Aim: To enhance fiscal discipline, accountability and effective governance in PFMA and MFMA institutions through: capable and professional workforce, intergovernmental collaboration and sustainable funding and equitable allocation and prudent financial management.	(24 681)	(21 881)	(8 487)	-	5 653	34	-
	1. Administration	(4 170)	(9 628)	5 518	-	(60)	-	-
	2. Sustainable Resources Management	(11 661)	(1 461)	(15 643)	-	5 443	-	-
:	Asset And Liabilities Management	(5 874)	(8 907)	2 729	-	270	34	-
	4. Financial Governance	(2 976)	(1 885)	(1 091)	-	-	-	_
	Co-operative Governance and Traditional Affairs  Aim: To ensure that municipalities and Traditional Institutions in the Province perform their basic responsibilities and functions by promoting good governance, sound financial management and administrative capability.	(8 621)	(28 059)	18 325	-	-	1 113	-
	1. Administration	(8 705)	_	(5 357)	-	-	(3 348)	-
2	2. Local Governance	(6 886)	(9 220)	2 334	-	-	-	_
3	3. Development and Planning	14 860	(8 603)	23 463	-	-	-	-
4	Traditional Institutional Management	(5 877)	(10 153)	(185)	-	-	4 461	_
F	5. The House of Traditional Leaders	(2 013)	(83)	(1 930)	_	_	_	_

[ Act 4 of 2020]

			Current Payments			Transfers		
Vote		Total	Compensation of employees	Goods and services	Other	and Subsidies	Assets	
	Agriculture, Rural Development, Land and Environmental Affairs  Aim: To lead and facilitate integrated, comprehensive, sustainable development and social cohesion by participating and partnering with all sectors of society, through agriculture, rural development and land administration.	(39 717)	(41 621)	(16 188)	-	1 500	16 592	-
	1. Administration	(13 200)	(9 500)	(9 009)	-	1 500	3 809	-
	Sustainable Resource Management     Of which     Conditional Allocation     - Land Care Programme Grant: Poverty Relief and Infrastructure Development	(7 219)	(2 600)	(2 619) (119)	_	-	(2 000)	-
	3. Farmer Support and Development Of which Conditional Allocation - Comprehensive Agricultural Support Programme Grant - Ilima/Letsema Projects Grant	(3 177)	(9 400) - -	(1 560)  (560)	- - -	- - -	7 783 (1 417) -	-
-	4. Veterinary Services	(7 943)	(7 250)	(1 238)	-		545	-
	5. Research and Technology Development Services	-	(3 000)	2 700	-	-	300	-
-	6. Agricultural Economics Services	(3 350)	(2 500)	(1 005)	-	-	155	-
	7. Structured Agricultural Education and Training	693	(1 500)	(807)	-	-	3 000	-
	8. Rural Development Coordination	(2 650)	(3 000)	350	-	-	-	-
,	9. Environmental Affairs	(2 871)	(2 871)	(3 000)	-	-	3 000	-
- 1	Economic Development and Tourism  Aim: To drive economic growth that creates decent employment and promotes sustainable development.	135	(9 865)	(12 691)	-	22 691		ga.
-	1. Administration	(13 400)	(9 000)	(4 400)	-	-	-	-
	2. Integrated Economic Development	(5 600)	_	(5 600)	-	-	-	-
	3. Trade and Sector Development	135	(865)	(1 691)	-	2 691	-	-
	4. Business Regulation and Governance	-	_	-	-	-	-	-
	5. Economic Planning	(1 000)	-	(1 000)	-	-	-	_
	6. Tourism	20 000	_	_	_	20 000	_	_

			Current Payments			Transfers	Payments for Capital	Payments for
ote		Total	Compensation of employees	Goods and services	Other	and Subsidies	Assets	Financia Assets
- 1	Education  Aim: Mpumalanga Department of Education commits to working together with stakeholders to ensure effective teaching and learning through pro-active and effective communication, and good governance utilising tools of the fourth industrial revolution to create responsive public servant.	(695 670)	(1 138 067)	85 813	-	321 463	35 121	-
	1. Administration	(72 153)	(65 973)	(20 917)	-	12 900	1 837	-
	Public Ordinary Schools Education     Of which     Conditional Allocation	(1 034 403)	(1 097 048)	156 166	-	(149 121)	55 600	-
	- Maths, Science and Technology Grant - National School Nutrition Programme Grant		_ _	807 14 020	-	-	-	_
	3. Independent Schools Subsidies	(871)	-	-	-	(871)	-	-
•	4. Public Special Schools Education Of which Conditional Allocation - Learners With Profound Intellectual Disabilities	(18 287)	(24 646)	3 158	-	800	2 401	-
	Grant		-	565	-	-	-	_
1	5. Early Childhood Development	39 141	35 000	8 700	-	(4 559)	-	_
1	6. Infrastructure Development	(101 780)	14 600	(76 576)	-	(15 087)	(24 717)	-
	7. Examination and Education Related Services Of which Conditional Allocation - HIV and Aids (Life Skills Education) Grant	492 683	-	15 282 <b>42</b> 7	-	477 401 -	-	-
	Public Works, Roads and Transport  Aim: To provide an integrated, reliable and cost effective transport system that meets the development needs of the province. To deliver infrastructure that promotes sustainable economic development and job creation.	(23 530)	(65 750)	48 922	-	(5 685)	(1 017)	-
	1. Administration	(22 608)	(12 408)	(11 403)	-	-	1 203	-
1	2. Public Works Infrastructure	7 067	(18 248)	8 584	-	14 315	2 416	-
:	3. Transport Infrastructure Of which Conditional Allocation	33 166	(26 449)	47 248	-	-	12 367	-
	- Provincial Roads Maintenance Grant		-	-	-	-	72 897	_
1	4. Transport Operations	(33 874)	(5 479)	8 608	-	(20 000)	(17 003)	-
1	5. Community Based Programmes	(7 281)	(3 166)	(4 115)	-	-	-	-

			Current Payments			Transfers		
∕ote		Total	Compensation of employees	Goods and services	Other	and Subsidies	for Capital Assets	for Financia Assets
	Community Safety, Security and Liaison  Aim: To improve community safety and road traffic safety through mass mobilization, oversee the performance of the police and provision of security services.	(44 314)	(37 462)	(10 332)	-	3 480	-	-
	1. Administration	(5 748)	(6 248)	500	-	-	-	_
	2. Civilian Oversight	(8 096)	(7 896)	(200)	-	-	- 1	-
	3. Transport Regulation	(33 360)	(22 608)	(14 232)	-	3 480	-	-
	4. Security Management	2 890	(710)	3 600	-	-	-	-
	Health  Aim: To improve the quality of health and well-being of all people of Mpumalanga Province by providing needsbased, people centred, equitable health care delivery system through an integrated network of health care services provided by a cadre of dedicated and well skilled health workers.	(620 728)	(456 295)	63 914	-	(70 413)	(157 934)	-
	1. Administration	(32 759)	(15 657)	(17 315)	-	213	-	_
	2. District Health Services Of which Conditional Grants Allocations - HIV, TB, Malaria and Community Outreach Grant	(350 965)	(225 952)	(95 828)	-	(61 753)	32 568	
	- Community Outreach Services Component		(2 141)	22 821	-	-	- 1	_
	- HIV and AIDS Component		' -'	(14 918)	-	-	-	-
	- Tuberculosis Component		(294)	- (4.040)	-	-	-	_
	– COVID-19 Component - National Health Insurance Grant		(5 000)	(1 812) -	-	-	-	_
:	3. Emergency Medical Services	31 692	(18 587)	25 188	-	(278)	25 369	_
	4. Provincial Hospital Services	(76 702)	(105 121)	27 685	-	-	734	-
;	5. Central Hospital Services Of which	(77 454)	(92 732)	30 571	-	1 323	(16 616)	-
	Conditional Allocation - National Tertiary Services Grant		_	420	-	-	616	-
	6. Health Sciences and Training Of which Conditional Allocation - Statutory Human Resources and Health Professions Training and Development Grant	(11 253)	7 619 16 <b>4</b> 57	(9 218) -	-	(10 453)	799 -	-
-	7. Health Care Support Services	(20 297)	(7 242)	(9 999)	-	535	(3 591)	_
8	3. Health Facilities Management	(82 990)	1 377	112 830	-	_	(197 197)	_

		Total	Current Payments			Transfers		
/ote			Compensation of employees	Goods and services	Other	and Subsidies		
1	Culture, Sport and Recreation  Aim: To promote social cohesion and nation building through culture, sport and information service to people of Mpumalanga.	26 608	(9 905)	6 067	-	7 000	23 446	-
	1. Administration	(2 398)	(2 275)	(220)	-	-	97	_
	2. Cultural Affairs	5 000	(3 500)	3 990	-	4 500	10	-
	Library and Archives Services     Of which     Conditional Allocation	25 120	(1 080)	2 861	-	-	23 339	-
	- Community Library Services Grant		-	(1 542)	3 339	-	-	-
	Sports and Recreation     Of which     Conditional Allocation	(1 114)	(3 050)	(564)	-	2 500	-	-
	- Mass Participation and Sport Development Grant		-	-	(364)	-	-	-
	Social Development  Aim: To provide, equitable, integrated and quality sustainable social development services in partnership with all stakeholders to eradicate poverty and protect vulnerable groups in all communities of Mpumalanga	71 013	(50 802)	33 610	-	81 320	6 885	-
	1. Administration	(14 678)	(22 402)	(7 525)	-	-	15 249	-
	2. Social Welfare Services	39 843	(1 100)	40 695	-	248	-	-
	Children and Families     Of which     Conditional Allocation	68 419	(12 300)	4 420	-	78 372	(2 073)	-
	- Early Childhood Development Grant		_	2 500	-	42 372	-	-
	4. Restorative Services	(21 071)	(15 000)	(1 200)	-	-	(4 871)	-
	5. Development and Research	(1 500)	<del>-</del> ,	(2 780)	-	2 700	(1 420)	-
	Human Settlements Aim: To co-ordinate and facilitate the creation of integrated sustainable human settlements.	(19 196)	(15 526)	-	-	(3 670)	-	-
	1. Administration	(10 000)	(10 000)	_	-	-	-	_
	2. Housing Needs, Research and Planning	(2 500)	(2 500)	-	-	-	-	_
	3. Housing Development	(3 026)	(3 026)	-	-	-	-	-
	4. Housing Asset Management Of which	(3 670)	-	-	-	(3 670)	-	-
	Conditional Allocation - Title Deeds Restoration Grant		-	-	-	(3 670)	-	-
ntal 1	2020/21 second adjustments to departmental baseline	(1 395 094)	(1 888 907)	200 184	_	363 339	(69 710)	

#### PROCLAMATION • PROKLAMASIE

#### **PROCLAMATION 3 OF 2021**

### EMALAHLENI LOCAL MUNICIPALITY NOTICE OF APPROVAL OF EMALAHLENI AMENDMENT SCHEME 2001

The Local Municipality of Emalahleni declares hereby in terms of the provisions of Section 66 (5) of Emalahleni Spatial Panning and Land Use Management By-Law, 2016, has approved an amendment scheme, being amendments of the Emalahleni Land Use Management Scheme, 2010, by the rezoning of Portion 54 of the farm Zeekoewater 311 JS from "Agricultural" to "Tourism" with Annexure 756 for the purpose of a Resort.

Map 3 and the scheme clauses of the amendment scheme are filed with the Municipal Manager, Emalahleni Local Municipality and are open for inspection at all reasonable times. This amendment is known as Emalahleni Amendment Scheme 2001 and shall come into operation on date of publication of this notice.

#### HS MAYISELA MUNICIPAL MANAGER

Civic Centre, Mandela Street, eMALAHLENI, 1035 P.O. Box 3 eMALAHLENI, 1035

Publication date: Provincial Gazette of Mpumalanga: 12 February 2021

#### **PROCLAMATION 4 OF 2021**

#### CITY OF MBOMBELA LAND USE SCHEME, 2019 - AMENDMENT SCHEME 2252

It is hereby notified in terms of Section 50 of the Mbombela By-law on Spatial Planning and Land Use Management, 2015, that the City of Mbombela has approved an amendment of the Mbombela Land Use Scheme, 2020, by the rezoning of Erf 169, Sonheuwel Township to "Business" permitting offices and medical suites.

Copies of the amendment scheme are filed with the Municipal Manager, Civic Centre, Nel Street, Mbombela, and are open for inspection at all reasonable times. This amendment scheme shall come into operation on date of publication hereof.

W KHUMALO MUNICIPAL MANAGER

City of Mbombela P O Box 45 NELSPRUIT 1200

#### **PROCLAMATION 5 OF 2021**

#### CITY OF MBOMBELA LOCAL MUNICIPALITY

#### **MBOMBELA AMENDMENT SCHEME 2261**

It is hereby notified in terms of Section 50 of the Mbombela Municipality By-law on Spatial Planning and Land Use Management, 2015, read with Section 58 of the City of Mbombela By-law, 2019, that the City of Mbombela Municipality has approved the amendment of the previous Nelspruit Townplanning Scheme, 1989, and now the new City of Mbombela Municipality Land Use Scheme, 2019 to allow for the rezoning of Erf 154, Sonheuwel Township, from "Residential 1" with consent for a Home Office to "Special" for purposes of a dwelling unit / dwelling house and Home Office.

Copies of the amendment scheme are filed with Municipal Manager, Civic Centre, Nel Street, Nelspruit, and are open for inspection at all reasonable times. This amendment scheme shall come into operation on date of publication hereof.

A copy of this notice will be provided in Afrikaans or Siswati to anyone requesting such in writing within 30 days of this notice.

WJ KHUMALO MUNICIPAL MANAGER City of Mbombela P O Box 45 NELSPRUIT 1200

#### **PROCLAMATION 6 OF 2021**

#### CITY OF MBOMBELA LOCAL MUNICIPALITY

#### **MBOMBELA AMENDMENT SCHEME 2166**

It is hereby notified in terms of Section 50 of the Mbombela Municipality By-law on Spatial Planning and Land Use Management, 2015, read with Section 58 of the City of Mbombela By-law, 2019, that the City of Mbombela Municipality has approved the amendment of the previous Nelspruit Townplanning Scheme, 1989, and now the new City of Mbombela Municipality Land Use Scheme, 2019 to allow for the rezoning of Erf 361, Nelspruit Extension, from Residential 1" to "Business 4" for offices.

Copies of the amendment scheme are filed with Municipal Manager, Civic Centre, Nel Street, Nelspruit, and are open for inspection at all reasonable times. This amendment scheme shall come into operation on date of publication hereof.

A copy of this notice will be provided in Afrikaans or Siswati to anyone requesting such in writing within 30 days of this notice.

WJ KHUMALO MUNICIPAL MANAGER City of Mbombela P O Box 45 NELSPRUIT 1200

#### **PROCLAMATION 7 OF 2021**

### EMALAHLENI LOCAL MUNICIPALITY NOTICE OF APPROVAL OF EMALAHLENI AMENDMENT SCHEME 2358

The Local Municipality of Emalahleni hereby rectifies notice 36 of 7 September 2018 to declare in terms of the provisions of Section 66 (5) of Emalahleni Spatial Panning and Land Use Management By-Law, 2016, has approved an amendment scheme, being an amendment of the Emalahleni Land Use Management Scheme, 2010, by the rezoning of Erven 1755 – 1757, Duvhapark Extension 8 from "Residential 4" and "Institutional" to "Residential 1", "Institutional", "Park" and "Public Road".

Map 3 and the scheme clauses of the amendment scheme are filed with the Municipal Manager, Emalahleni Local Municipality and are open for inspection at all reasonable times. This amendment is known as Emalahleni Amendment Scheme 1802 and shall come into operation on date of publication of this notice.

#### HS MAYISELA MUNICIPAL MANAGER

Civic Centre, Mandela Street, eMALAHLENI, 1035 P.O. Box 3 eMALAHLENI, 1035

Publication date: Provincial Gazette of Mpumalanga: 12 February 2021

#### **PROCLAMATION 8 OF 2021**

### EMALAHLENI LOCAL MUNICIPALITY NOTICE OF APPROVAL OF EMALAHLENI AMENDMENT SCHEME 2358

The Local Municipality of Emalahleni hereby rectifies notice 36 of 7 September 2018 to declare in terms of the provisions of Section 66 (5) of Emalahleni Spatial Panning and Land Use Management By-Law, 2016, has approved an amendment scheme, being an amendment of the Emalahleni Land Use Management Scheme, 2010, by the rezoning of Erven 1755 – 1757, Duvhapark Extension 8 from "Residential 4" and "Institutional" to "Residential 1", "Institutional", "Park" and "Public Road".

Map 3 and the scheme clauses of the amendment scheme are filed with the Municipal Manager, Emalahleni Local Municipality and are open for inspection at all reasonable times. This amendment is known as Emalahleni Amendment Scheme 1802 and shall come into operation on date of publication of this notice.

#### HS MAYISELA MUNICIPAL MANAGER

Civic Centre, Mandela Street, eMALAHLENI, 1035 P.O. Box 3 eMALAHLENI, 1035

Publication date: Provincial Gazette of Mpumalanga: 12 February 2021

#### Provincial Notices • Provinsiale Kennisgewings

## PROVINCIAL NOTICES 9 OF 2021 STEVE TSHWETE AMENDMENT SCHEME 823, ANNEXURE A682

NOTICE OF APPLICATION FOR THE AMENDMENT OF THE STEVE TSHWETE TOWN PLANNING SCHEME, 2004, IN TERMS OF SECTIONS 62(1) AND 94(1) (A) OF THE STEVE TSHWETE SPATIAL PLANNING AND LAND USE MANAGEMENT BYLAW, 2016.

I, Jaco Peter le Roux, of Afriplan CC being the authorized agent of the owner of **Erf 2137**, **Aerorand (Middelburg)** hereby give notice in terms of Section 94(1)(a) of the Steve Tshwete Spatial Planning and Land Use Management Bylaw, 2016, that I have applied to the Steve Tshwete Local Municipality for the amendment of the town planning scheme known as the Steve Tshwete Town Planning Scheme, 2004, for the rezoning of Erf 2137, Aerorand (Middelburg) situated at 52 Soutpansberg Drive from "**Residential 1**" to "**Institutional**".

Full particulars and plans may be inspected during normal office hours at the office of the Municipal Manager, Steve Tshwete Local Municipality, Cnr. Walter Sisulu and Wanderers Avenue, Middelburg, 1050, Tel: 013 2497000, for a period of 30 days from **5 February 2021** (last day for comments being 8 March 2021). Any person who cannot write may during office hours attend the Office of the Municipal Manager, where an official will assist that person to lodge comment.

Any objection/s or comments including the grounds for such objection/s or comments with full contact details, shall be made in writing to the Municipal Manager, PO Box 14, Middelburg 1050 within 30 days from **5 February 2021**.

Details of agent: Afriplan CC, 14 John Magagula Street, Middelburg 1050. Tel: 013 282 8035 Fax: 013 243 1706. E-mail: jaco@afriplan.com/vicky@afriplan.com

5-12

### PROVINSIALE KENNISGEWING 9 VAN 2021 STEVE TSHWETE WYSIGINGSKEMA 823, ANNEXURE A682

KENNISGEWING VAN DIE AANSOEK OM DIE WYSIGING VAN DIE STEVE TSHWETE DORPSBEPLANNINGSKEMA, 2004, INGEVOLGE ARTIKELS 62(1) EN 94(1)(A) VAN DIE STEVE TSHWETE RUIMTELIKE BEPLANNING EN GRONDGEBRUIKSBESTUURSVERORDENING, 2016

Ek, Jaco Peter le Roux, van Afriplan CC synde die gemagtigde agent van die eienaar van **Erf 2137**, **Aerorand (Middelburg)** gee hiermee ingevolge Artikel 94(1) van die Steve Tshwete Ruimtelike Beplanning en Grondgebruiksbestuursverordening, 2016, kennis dat ons by Steve Tshwete Plaaslike Munisipaliteit aansoek gedoen het vir die wysiging van die Steve Tshwete Dorpsbeplanningskema, 2004, deur die hersonering van Erf 2137, Aerorand (Middelburg), geleë te Soutpansbergweg 52 vanaf "**Residensiëel 1**" na "**Inrigting**".

Besonderhede van die aansoek lê ter insae gedurende gewone kantoorure by die kantoor van die Munisipale Bestuurder, Steve Tshwete Plaaslike Munisipaliteit, Munisipale gebou, Wandererslaan, Middelburg, 1050, vir 'n tydperk van 30 dae vanaf **5 Februarie 2021** (laaste datum vir kommentare 8 Maart 2021). Enige persoon wat nie kan skryf nie sal tydens kantoor-ure deur 'n amptenaar by die Kantoor van die Munisipale Bestuurder bygestaan word om kommentaar in te dien.

Besware of vertoë ten opsigte van die aansoek moet binne 'n tydperk van 30 dae vanaf **5 Februarie 2021**, skriftelik by of tot die Munisipale Bestuurder by bovermelde adres of by Posbus 14, Middelburg, 1050, ingedien of gerig word.

Besonderhede van die agent: Afriplan CC, John Magagulastraat 14, Middelburg 1050. Tel: 013 282 8035 Faks: 013 243 1706. E-pos: : jaco@afriplan.com/vicky@afriplan.com

#### **PROVINCIAL NOTICES 12 OF 2021**

#### NOTICE OF APPLICATION IN TERMS OF THE GOVAN MBEKI SPATIAL PLANNING AND LAND USE MANAGEMENT BY-LAW, 2016, CHAPTER 5 AND 6

I, MALEBO MOHLAMONYE, of the firm LEKHANYO DEVELOPMENT SOLUTIONS hereby give notice in terms of section 89, read with Annexure A of the Govan Mbeki SPLUM By-Law, that I have applied to the Govan Mbeki Municipality for the following:

#### Application for: <u>AMENDMENT OF SCHEME FROM MEDIUM DENSITY RESIDENTIAL TO MEDIUM HIGH DENSITY RESIDENTIAL.</u>

Application Reference: AS\_48652

Property information: Erf 346, Leslie Ext 2, Registration Division I.S., Mpumalanga.

Owner: SYLVESTER MAVELA NTSHANGASE held by Title Deed T13109/2008

I the owner/agent hereby give notice in terms of Section 89, read with Annexure A, of the Govan Mbeki Spatial Planning and Land Use Management By-Law, of the application for the **AMENDMENT OF SCHEME** of erf 346.

Particulars of the application will lie for inspection during normal office hours at the Office of Manager Town and Regional Planning, Room 323 3rd floor, South Wing Municipality Buildings, for the period 21 days from 12 February 2021 to 12 March 2021.

Objections to or representations in respect of the application must be lodged with or made in writing to the Municipal Manager at the above address within a period of 21 days from 12 February 2021 to 12 March 2021.

Name and address of applicant: Lekhanyo Development Solutions, Private Bag X 480 Pretoria 0081. Contact: 083 269 6927, Email: Lekhanyosolutio@gmail.com.

Publication date: 12 February 2021

#### **PROVINCIAL NOTICES 13 OF 2021**

NOTICE OF APPLICATION FOR AMENDMENT OF THE THABA CHWEU LAND USE SCHEME, 2018, IN TERMS OF ARTICLE 66 OF THE THABA CHWEU SPATIAL PLANNING AND LAND USE MANAGEMENT BY-LAW, 2016 READ WITH THE ACT ON SPATIAL PLANNING AND LAND USE MANAGEMENT, 2013 (ACT 16 OF 2013) AND WITH CLAUSE 13.5 AND 13.24 OF THE THABA CHWEU LAND USE SCHEME, 2018: PORTION 41 (A PORTION OF PORTION 16) OF THE FARM ROOIDRAAI 34, REGISTRATION DIVISION J.T., PROVINCE MPUMALANGA – THABA CHWEU AMENDMENT SCHEME 34/2018

Notice is hereby given in terms of Article 98 of the Thaba Chweu Spatial Planning and Land Use Management By-law, 2016 that the under-mentioned application has been received by the Thaba Chweu Local Municipality and is open for inspection during normal office hours with the Town Planning Office, Room 30, Thaba Chweu Local Municipality situated in the Municipal Offices (Civic Centre), Corner of Viljoen- and Sentraal Streets, Lydenburg. Any objections/representations must be lodged with or made in writing, or verbally if unable to write (municipal employee will be available during normal office hours at above mentioned address to transcribe verbal objections), to the Municipal Manager, at the above-mentioned address/email or posted to PO Box 61, Lydenburg, 1120 on or before the closing date for the submission of objections/representations, quoting the above-mentioned heading, the objector's interest in the matter, the ground(s) of the objection/representation, the objector's erf and phone numbers and address.

#### CLOSING DATE FOR SUBMISSION OF OBJECTIONS/REPRESENTATIONS: 14 MARCH 2021

#### NATURE OF APPLICATION:

I, Nicolaas Johannes Blignaut (I.D. 681211 5030 08 4) of Welwyn Town and Regional Planning CC, 1998/005829/23, being the authorised agent of the owner, hereby apply to Thaba Chweu Local Municipality in terms of Article 66 of the Thaba Chweu Spatial Planning and Land Use Management By-Law, 2016 read with the Act on Spatial Planning and Land Use Management, 2013 (Act 16 of 2013) and with clause 13.5 and 13.24 of the Thaba Chweu Land Use Scheme, 2018, to amend the land use scheme known as Thaba Chweu Land Use Scheme, 2018, by the rezoning of Portion 41 (a Portion of Portion 16) of the farm Rooidraai 34, Registration Division J.T., Province Mpumalanga, from "Agriculture" to "Transportation" for the purpose of using the property for a "Truck Stop" and "Petro Port". The property is situated at property coordinates 25°07'31, 75" South and 27°24'50, 35" East, located north and adjacent the R540 T-Junction.

OWNER : AFROFLO (PTY)LTD (REGISTRATION NUMBER 2017/075414/07)

APPLICANT: N.J. Blignaut (I.D. 681211 5030 08 4) of Welwyn Town and Regional Planning CC (Reg. Nr 1998/005829/23)

ADDRESS : Wilge Park Office Park, Corner of Govan Mbeki- and Piet Uys Street, Potchefstroom, 2531 and/or P.O. Box 20508,

Noordbrug, 2522

TEL. NR. & EMAIL : 082 562 5590 / planner@welwyn.co.za

MUNICIPAL MANAGER: Ms. S.S. MATSI

GO TSENYWA TIRIŠONG GA PHETOLO YA LEANO LA GO DIRIŠWA GA LEFASE LA THABA CHWEU, 2018, GO YA KA ARTICLE 66 YA GO ABIWA GA LEFASE LE TAOLO YA GO DIRISWA GA LEFASE GO YA KA MOLA, 2016 BALA KA MOLAO WO O LEGO MABAPI LE GO ABIWA GA LEFASE LE TAOLO YA GO DIRISWA GA LEFASE, 2013 (ACT 16 YA 2013) LE KA TLELOSE 13.5 LE 13.24 YA LEANO YA GO DIRISWA GA LEFASE LA THABA CHWEU, 2018: PORTION 41 (A PORTION OF PORTION 16) YA POLASA YA ROOIDRAAI 34, REGISTRATION DIVISION J.T., PROVINCE MPUMALANGA – THABA CHWEU AMENDMENT SCHEME 34/2018

Se ke go dira tlhokomedišo go ya ka Article 98 ya mabapi le Go Abiwa ga Lefase le Taolo ya go Dirišwa ga Lefase go ya ka Molao ya Thaba Chweu, 2016 gore go ya ka lengwalo la kgopelo leo le lego ka mo tlase le amogetšwe ke Mmasepala wa Selegae wa Thaba Chweu le gore le ka bonwa ofising nakong ya diiri tša mošomo gotee le Ofising ya go Rulaganywa ga Toropo, Room 30, Mmasepala wa Selegae wa wo o lego Diofising tša Mmasepala (Civic Centre), Corner of Viljoen- le Sentraal Streets, Lydenburg. Ge e ba o na le pelaelo o ka e tliša goba wa ngwalela goba wa bolela le Molaodi wa Mmasepala ge e ba o sa kgone go ngwala (bašomi ba mmasepala ba tla ba ba le gona nakong ya diiri tša mošomo ofising atereseng yeo go boletšwego ka yona ka mo godimo go ngwalolla dipelaelo tšeo di bolelwago), atereseng/imeiling yeo e lego ka mo godimo goba goba di romelwe ka poso go PO Box 61, Lydenburg, 1120 ka goba pele ga letšatši la go tswalela bakeng sa go tliša dipelaelo, go tsopola sehlogo seo se lego ka mo godimo, baganetši ba taba ye,motheo wa dipelaelo, objector's erf le dinomoro tša mogala le aterese.

#### LETŠATŠI LA GO TSWALELWA GA GO ROMELWA GA DIKGANETŠO: 14 HLAKOLA 2021

#### NATURE OF APPLICATION:

Ke, Nicolaas Johannes Blignaut (I.D. 681211 5030 08 4) wa Welwyn Town le Regional Planning CC, 1998/005829/23, e lego moemedi wa molao wa mong wa lefelo, o dira kgopelo go Mmasepala wa Selegae wa Thaba Chweu go ya ka Article 66 ya Go Abiwa ga Lefase le Taolo ya go Diriswa ga Lefase go ya ka Mola, 2016 Bala ka Molao Wo O Lego Mabapi le go Abiwa ga Lefase le Taolo ya go Diriswa ga Lefase, 2013 (Act 16 ya 2013) le ka Tlelose 13.5 le 13.24 ya Leano ya go Diriswa ga Lefase la Thaba Chweu, 2018, go tsenya tirišong leano la go dirišwa ga lefase leo le tsebjwago e le Leano la go Diriswa ga Lefase la Thaba Chweu, 2018, go ngwadišwa leswa ga Portion 41 (Karolo ya Portion 16) ya polasa ya Rooidraai 34, Registration Division J.T., Province Mpumalanga, go se sa ba ya "Temo" eupša e be ya "Dinamelwa" ka morero wa gore lefelo le le dirišetšwe go "Emišetša Dilori" le go ba "Petro Port". Lefelo le le a hwetšagala ka 25°07'31, 75" South le 27°24'50, 35" East, le ka leboa go bapa le R577 go T-Junction ya R540.

MONG WA LEFELO : AFROFLO (PTY)LTD (NOMORO YA NGWADIŠO 2017/075414/07)

**MOKGOPEDI** : N.J. Blignaut (I.D. 681211 5030 08 4) of Welwyn Town le Regional Planning CC (Reg Nr.1998/005829/23)

ATERESE : Wilge Park Office Park, Corner of Govan Mbeki- and Piet Uys Street Potchefstroom, 2531 and/or P.O. Box 20508,

Noordbrug, 2522

TEL. NR. & EMAIL : 082 562 5590 / planner@welwyn.co.za

MOLAODI WA MMASEPALA: Ms. S.S. MATSI

#### LOCAL AUTHORITY NOTICES • PLAASLIKE OWERHEIDS KENNISGEWINGS

#### **LOCAL AUTHORITY NOTICE 4 OF 2021**

#### VICTOR KHANYE LOCAL MUNICIPALITY

It is hereby notified in terms of the provisions of Section 66 of the Victor Khanye Local Municipality By-laws on Spatial Planning and Land Use Management, 2015, that the Victor Khanye Local Municipality have approved the amendment of the <u>Delmas Town Planning Scheme</u>, 2007, by the rezoning of:

#### 1. DELMAS AMENDMENT SCHEME 41/2007

Erf 820 Delpark Extension 2 from "Residential 1" to "Residential 1" with the inclusion of a tavern, subject to certain restrictive conditions. This amendment scheme is known as Delmas Amendment Scheme 41/2007. (Ref No. HS 1847)

#### 2. DELMAS AMENDMENT SCHEME 176/2007

Holding 29 Sundale Agricultural Holdings from "Agricultural" to "Commercial Agricultural" with the inclusion shops, the storage and distribution of animal feeds / products and two caretaker dwelling units, subject to certain restrictive conditions. This amendment scheme is known as Delmas Amendment Scheme 176/2007. (Ref No. HS 2812)

#### DELMAS AMENDMENT SCHEME 180/2007

Holding 69 Springs Agricultural Holdings from "Agricultural" to "Agricultural" with the inclusion of an arts and crafts / farmers market, subject to certain restrictive conditions. This amendment scheme is known as Delmas Amendment Scheme 180/2007. (Ref No. HS 2870)

#### 4. DELMAS AMENDMENT SCHEME 181/2007

Holding 380 Rietkol Agricultural Holdings from "Agricultural" to "Industrial 2" with the inclusion of subservient offices and a dwelling house, subject to certain restrictive conditions. This amendment scheme is known as Delmas Amendment Scheme 181/2007. (Ref No. HS 2891)

#### DELMAS AMENDMENT SCHEME 182/2007

Holding 283 Modder East Orchards Agricultural Holdings from "Commercial Agricultural" to "Special" for a plant hire and transport business, inclusive of related and subservient offices, workshop and a dwelling house, subject to certain restrictive conditions. This amendment scheme is known as Delmas Amendment Scheme 182/2007. (Ref No. HS 2712)

It is hereby notified in terms of the provisions of Section 66 of the Victor Khanye Local Municipality By-laws on Spatial Planning and Land Use Management, 2015, that the Victor Khanye Local Municipality have approved the amendment of the <u>Victor Khanye Local Municipality Land Use Scheme, 2020</u>, by the rezoning of:

#### 1. VICTOR KHANYE AMENDMENT SCHEME 01/2020

Holding 73 Eloff Small Holdings from "Agricultural" to "Agricultural" with the inclusion of a workshop, subject to certain restrictive conditions. This amendment scheme is known as Victor Khanye Amendment Scheme 1/2020. (Ref No. HS 2980)

#### 2. VICTOR KHANYE AMENDMENT SCHEME 02/2020

Erf 75 Delmas from "Residential 1" to "Business 2" inclusive of an indoor shooting range as primary land use, subject to certain restrictive conditions. This amendment scheme is known as Victor Khanye Amendment Scheme 02/2020. (Ref No. HS 3088)

Amendment Scheme Annexures / Map 3's and the scheme clauses of the amendment schemes are filed with the Municipal Manager of the Victor Khanye Local Municipality and the Department Co-Operative Governance and Traditional Affairs, Nelspruit.

These amendment schemes shall come into operation on date of publication of this notice.

Ms Thabitha Matladi, Municipal Manager, Victor Khanye Local Municipality, PO Box 6, DELMAS, 2210

Printed by and obtainable from the Government Printer, Bosman Street, Private Bag X85, Pretoria, 0001. Contact Centre Tel: 012-748 6200. eMail: info.egazette@gpw.gov.za Publications: Tel: (012) 748 6053, 748 6061, 748 6065

Also available at the *Provincial Legislature: Mpumalanga*, Private Bag X11289, Room 114, Civic Centre Building, Nel Street, Nelspruit, 1200. Tel. (01311) 5-2133.